

## YOGUIBATÈ JOAN ISANGUENAUQUE

### *Quirisito Ira timagantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantëgotëri Quirisito Ira Nibarintsi timagantatsiri caniatacagantatsiri. Cara inanë jirai, te irobetsiquengani. Naquemaiguëri, naniaiguëri noroquiquë, nanetsaiguëri, notsagataiguëri nobacoquë. <sup>2</sup> Iconijatateigapëna yoniagaigapëna Iriati Ira Nibarintsi timagái përosati. Naniaiguëri naquenguitsatocotaiguëri Quirisito nocomantaiguëmi. Ira timagantatsiri jirai tiomotabetari Iriri aro yamai iconijatateigapëna. <sup>3</sup> Nocomantaiguëmi ora naniaiguë naquemaiguë arota pingantina nibega naro aisa pigótasante aisonori anguengasëretaiiguëmari Pabati Tosorintsi aisa Jesoquisito Itomi. <sup>4</sup> Iroro ora nasanguenataguëtaiguimi arota anganinasëretasanote.

### *Iriro Tosorintsi cataguitersonori.*

<sup>5</sup> Iroro oca nibarintsi nocomantaiguëmica iroonti icomantaiguëna Itomi Tosorintsi: Iriro Tosorintsi cataguitersonori. Te ingantaguetëmattro ora quimingo; iroonti icanti ora caninarisonori. <sup>6</sup> Aroca anibataiguë aquengasëretaiacari Tosorintsi carari ainiroca anëitaigui cara tsitiniriquë përosati acantagueti ora te onganinate, otsoigaigani, teni angantaiguero Irinibare Tosorintsi ora catingaro. <sup>7</sup> Carari

anëitica cara catingasatiquë Tosorintsi, Irironta cataguterisonori, acanquero ora caninaro, aro aquengasëretobaga. Aisa përosati irosaantaáiro iraraa Jesus Itomi Tosorintsi. Irosaatajáiro ora acantagueti te onganinate. <sup>8</sup> Aroca anibatabitëma teni angantagueti ora te onganinate, aisati ajitabequima aroque acaninatë, aro eati matobitajacha tenta angantiro catingasati ora nibarintsisonori. <sup>9</sup> Aroca ongomantaguetiri Tosorintsi ora acantagueti quimingari, Iriro caninarisonori iriocaáiro aroquenta icamobicái Jesoquisito. Irosaatajáiro antagaisati ora te onganinate cara icanque jirai quero iquengairo aisati. <sup>10</sup> Aroca anganque: “Naro te nangantaguetëmatiro ora te onganinate”, teni angantiro ora ocanti Irinibare, anganqueri Tosorintsi: “Pitsoigani, te pigóte”.

## 2

<sup>1</sup> Obirojegui aisa picantari ibegaiga nasi najaniquite, nasanguenataiguëmiro oca arota quero picantagueti ora te ongomeite. Aintaca pairiraca cantaguetiro quimingari, aintasati Ira nibatocotineri catingasatiquë Pabati Tosorintsi. Iriro Jesoquisito caninarisonori teni ingantaguetëmatiro quimingari Iriro. <sup>2</sup> Iriro pë nabentaáiro ora acantagueti te onganinate cara icamobicái. Te paniro eiroegui. Aisa ipë nabentaiguëneri ora icantagueti antagaisati matsiguenga.

*Anguemisantiro ora icanti Quirisito.*

<sup>3</sup> Aroca anguemisanquero ora icancái Tosorintsi, aro ogótasantëri. <sup>4</sup> Aintaca matsiguenga cantatsi igótiri carari teni inguemisantiro ora icanti Tosorintsi, itsoigani tenta ingantiro ora catingaro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Aroca anguemisantiri ora icanti, aique ajáguitigue anintasantanëri Tosorintsi. Aisati ogótasantë anguengasëretë mari. <sup>6</sup> Carari anganqueca aquengasëretari, aro intsome angantimari ibega Jesoquisito.

<sup>7</sup> Nasanguenataiguëmininta nanintasantaguëmini. Cagaro irorai oca nasanguenatica. Iroonti inaga jirai ora piquemocoque cara icancái Atingomi anintasantobaguima. <sup>8</sup> Irooti ora icanti Quirisito ora nasanguenataiguëmi irorai, aisati irooti ora pomoncarati obirojegui cara pinintobaca. Cara anganquero negaca, aisa onganquima cara onguëtaguetasantanë omeganëma tsitiniri. <sup>9</sup> Angantastimaca: “Anëiti cara cataguitëriquë”, carari ainiroca aguisiri opiguemisantane, teni angantiro ora caninaro, përo cara ini tsitiniriquë. <sup>10</sup> Ira nintasantiri irapiguemisantane përosati cara ini cataguitëriquë. Teni inae iriroquë ora antaquerine ora te onganinate. <sup>11</sup> Irari ira quisaneintiri irapiguemisantane përosati yanëiti tsitiniriquë. Teni irogóte negaraca iriatë aroquenta pogomarajasërequeri tsitiniri.

*Intsome ojoquiro antagaisati ora te onganinate.*

<sup>12</sup> Obirojegui cantaca nasi najaniquite, nasanguenatimiro ijocajimironta Tosorintsi ora picantaguëti te onganinate cara piquemisanqueri Quirisito. <sup>13</sup> Yamai obiro casintachari pijaniquite,

nasanguenatimiro pigótasantirinta Jesoquisito Iriro catimanagerisonori. Oboinaegui, nasanguenatimiro pobaquerinta camagarisonori. <sup>14</sup>Janequijegui, nasanguenaquemi pigótasantirinta Pabati Tosorintsi. Yamai obirojegui antiasipari tomintaigachari, nasanguenaquemi pigótasantirinta Ira catimanagerisonori. Oboinaegui, nasanguenaquemi icanqueminta Tosorintsi sintsiri piquenguironta Irinibare piquemisantiro, aisati pobaquerinta camagarisonori. <sup>15</sup> Quero picogasantiro pingantiro ora icantopiantaigui tsoengatsiri, querootisa pinebetaigaro ora inaguetatsi quibatsiquë. Aintaca pairi nibetasantaro teni iranintiri Pabati Tosorintsi, <sup>16</sup> antagaisatinta oca inaguetatsi yaca quibatsica: ora icogasanti ibatsaquë, ora iniaque icoquero ora yasinta, ora iqianca iriati ibaqueri omagaro matsiguenga yoguibataca. Antagaisati oca opaniaca iraneingomentoquë quimingari matsiguenga, teni omaniema Tosorintsiquë. <sup>17</sup> Abisanaque ora inaguetatsi quibatsica aisati otsonganaquema ora icogaigabitaro matsiguenga aisati ora inaguetatsira yaca, irari ira antatsi ora ininti Tosorintsi përosati cara intime jonoquë.

### *Ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>18</sup> Najaniquitejegui nocomantaiguëmi pënibaque iripigaima Quirisito. Aisati queroquerai ocosamaniti irooti iribocapë matsiguenga jitacha antiquirisito ora ocanti ira quisaneinqueri Quirisito. Aroque piquemocotaigabaqueri. Yamai itojaiganaque ira quisanijinqueri Quirisito iroro ora ogótasantaguëque pënibaque iripigaima

Quirisito. <sup>19</sup> Iriati ira quemisantabetari Quirisito carari aique iguisaneintanairi ijocanacái. Cagari iriro asiegui. Irirome quemisantiri përoca intsibatacái. Yamai antagaisati igótocoiguëri cara te inguemisantiri Quirisito teni inguengasëretaigái. <sup>20</sup> Teni irogótaigue ira quisaneinqueri Quirisito, carari obirojegui ipëmiro Tosorintsi Isëre Caninaro Ora ogometaignuëmi cara pigótasantaiguëro ora aisonori. <sup>21</sup> Teni nasanguenatobitimiro ora te pigóiguero carari aroquenta piquemisantiro ora nibarintsisonori. Iroro ora nasanguenabiriquemi arota pigóontëmari ira tsoengatsiri cara irinibatasipëmaca irinibare. <sup>22</sup> Ira tsoigacha iriro ira cantëgotasitari: “Ira Jesus cagari Quirisito Agabisaicoontatsiri cagari Itomisonori Tosorintsi”. Iroro ira quisaneinqueri Quirisito itsoiguëgotari Pabati Tosorintsi, aisa itsoiguëgotari Jesus. <sup>23</sup> Ira cantatsi Jesoquirisito cagari Itomi Tosorintsi, teni irogótiri Quirisito teatisati irogótiri Pabati Tosorintsi. Irari cantatsi Quirisito Itomisonori Tosorintsi, aro igótasantiri, aisati igótasantiri Pabati Tosorintsi. <sup>24</sup> Obirojegui, përosati pinguengaiguero nibarintsi ora piquemaiguë jirai cara piquemisanqueri Quirisito. Përoca pinguengaiguero ora piquemaiguë jirai, pingantaiguëmani pinguengasëretaiguemari Itomi Tosorintsi aitosati Iriri. <sup>25</sup> Icantasanotacái Jesoquirisito përosati antiomoqueri Jonogaguitequë.

<sup>26</sup> Aroque nasanguenatocotaiguëri ira nintatsi iromatobitaiguemi. <sup>27</sup> Obirojegui, ipaiguëmiro

Tosorintsi Isère Caninaro Ora inanquimi ogometaiguëmi. Quero picogui matsiguenga ogometimine. Iroonti Isère Tosorintsi ogometasantaiguëmine, teni ontsoiguema, ogometaiguëmi antagaisati. Përosati pingantima pinguengasëretaiquemari Quirisito aroquenta pogometaiguëmi Isère Caninaro Tosorintsi.

### *Itomijegui Tosorintsi.*

<sup>28</sup> Yamaicari najaniquitejegui, pinguen-gasëretaiquemari Quirisito arota cara iribocapae anganinasëretanë quero ipasiquti cara aniobëri. <sup>29</sup> Pigótasantaiguiri Tosorintsi teni ingantaguetëmate pairoraca Irironta caninarisonori. Ingantaiguëca matsiguenga caninasati, aisa pigóiguë cara Tosorintsi itomintaigacari irirojegui.

## 3

<sup>1</sup> Icantocotái Tosorintsi: “Irirojegui najaniquite”. Aisonori eiro ianiquite. ¡Piniaiguero! Tojaisonorori inintasanotái Pabati Tosorintsi. Iroro te irogótaguëtái eiro matsiguenga tenta irogóigueri Tosorintsi tenta inguemisantiri. <sup>2</sup> Yamai nantane, eiro ianiquite Tosorintsi. Terai ogóigue atiraca angantaiguëma, carari cara iribocapaeca Jesoquirisito, anganquimari ibega Iriro cara aniasantobëri. <sup>3</sup> Ira agueiri Quirisito icoguini ingantimari ibega Iriro. Icoguini irojocaguetro ora te onganinate iranque ora caninaro Irironta caninarisonori. <sup>4</sup> Ira cantaguetatsi te onganinate teni inguemisantiro tenta iromoncaratiro

ora Irinibare Tosorintsi. Icantaguetiro ora te ongomeite tenta iraninte iragatingatima. <sup>5</sup> Pigóigui ora ipocobique Quirisito arota irágopitaáiro ora acantagueti te onganinate. Teni ingantaguetëmate Irero. <sup>6</sup> Pairiraca quingasëretari Quirisito, teni ingantagueti. Ira përosati icantaguetiro quimingari te inguengasëretimari Quirisito, teatisa irogótiri.

<sup>7</sup> Najaniquitejegui, pigamematasha querota yamatobitaiguimi matsiguenga. Ira antatsi ora caninano, irero caninari aisa icantari Jesus. <sup>8</sup> Ira përosati cantaguetatsi te onganinate, imatsiguengatacari camagari irironta obaquenguitsi camagarisonori icantasantaguetiro ora te onganinate. Irero ora iconijataguëpë Itomi Tosorintsi. Ipocasipëro cara iriocairo antagaisati ora icantagueti camagari. <sup>9</sup> Irari ira itomintaca Tosorintsi teni ingantagueti përosati itimacaquerinta Tosorintsi caninasati; irero ora te ingantagueti ora quimingari aisati icantajari Iriri. <sup>10</sup> Aro igótagani ianiquitejegui Tosorintsi aisati irasi camagari. Ira te ingante ora caninano teatisa iranintiri irapiguemisantane, cagari ianiquite Tosorintsi. <sup>11</sup> Jirai aquemaquero ora icancái Tosorintsi: “Caninataque anintasantobaguima”. <sup>12</sup> Quero picantaigari Caín. Irero iraisati camagari. Yóguëri ireinti. ¿Pairo yógobiqueri? Iniobërinta ireinti icanquero ora caninano irari Caín icanquero ora te onganinate. Ijonaquerinta ireinti irero yóguëqueri.

*Anintiri opiguemisantane.*

13 Nopiguemisantane, quero pomabocaiga cara inguisaneintaiguêmica ira te inguemisante.

14 Jirai te ogótiri Tororintsi. Ajáiguême cara Sharincabeniquê. Aroque acantabeca acamaqueni. Aique Tosorintsi itimasanotacái. Carari yamai aique ajáiguê cara Jonogaguítequê. Yamai anintasantaiguêri opiguemisantane. Iroro ora ogótaguêque antiomoqueri Tosorintsi. Ira quisaneintiri imatsiguenga aroque icanca icamaqueni aro iriátê Sharincabeniquê.

15 Antagaisati ira quisaneintaiguiri imatsiguenga iriro icanta ógueri. Pigótasante yamai quero itimi ógueri Jonogaguítequê tenta irogótiri Tosorintsi.

16 Yamai igótasanti icamobicái Quirisito inintasantacáinta. Aisati intsome angantimari Quirisito. Teni onganinate ontsorogue angamobitaigueri opiguemisantane omitocotaigueri.

17 Aintaca casintachari irania-queri itimanamitane irapiguemisantane queroca pine iraperi, queroca ininti ipasitari, ¿Aroco iraninqueri Tosorintsi?

18 Najaniquitejegui, teni onganinate cara patiro anibatasítima: “Nanintiri nomatsiguenga”. Iroro caninataque angantaneintëgotanêri aisa omitocotasantêri.

19 Anintasantêca, ogótasantiro aguiatiro ora nibarintsisonori. Aro anganinasërebiriqueri Tosorintsi, quero otsorogui.

20 Aroca ogótocoquima cara acantaguetiro ora te onganinate, quero omagorianeinti icobeingatinta Tosorintsi. Carari igócái aroca aquemisantiri igótasannotinta antagaisati.

21 Yamai nanintane, aroca ogóque teni angantaguite ora te

ongomeite, aro omagoriasëretë caninasati, quero otsoroguiri Tosorintsi. <sup>22</sup> Cara anguemisantiro ora icanti Tosorintsi aisa anganque ora icocací, aro omanopiantiri imasitasantacáiro ora omanaqueri. <sup>23</sup> Iro ro oca icantaigái: “Pinguemisantiri Notomi Jesoquirisito. Pinintasantobaguima”. Iro ro icancái Tosorintsi. <sup>24</sup> Aroca anguemisanquero ora icanti Tosorintsi, aro anguengasëretimari aisati Iriro tiomosërecáine. Ogótasantë aquengasëretari Tosorintsi aroquenta ipacáiro Isère Caninaro.

## 4

### *Ira matobiantatsiri aisa ira cantatsi caninaro.*

<sup>1</sup> Nanintane, quero piquematsatiri antagaisati ira cantatsi iriro igáqueri Tosorintsi. Posamitasantiri pairoraca irogometaguëmi. Piniantimari aroca aisonori igáqueri Tosorintsi arosonorinta comantantabetacha matobiantatsiri inatsi yaca quibatsica. <sup>2</sup> Iro ro pigóontëmari Iro roca agáqueri Isère Tosorintsi. Ingantocotaiguërica Jesoquirisito negaca: “Imatsiguengatasantapë cara otsomaaqueri iniro. Ipaniaca Jonogaguëtequë”, aro pigóqueri Iro ro agáqueri Isère Tosorintsi. <sup>3</sup> Carari pairiraca te ingantocotiri Jesoquirisito imatsiguengatapë, iriro cagari iraisati Tosorintsi. Irianti antiquirisito ira quisaneinqueri Quirisito. Yamai ipoque yaca iriro piquemocotaiguë jirai. <sup>4</sup> Carari obirojegui irasi Tosorintsi. Iro ro pobantaigacari Isère Tosorintsi Iroronta sintsirosonori Ora inasërequimi. Te ongantima isintsire camagari ora inancari ira matobiantatsiri yaca quibatsica. <sup>5</sup> Iquengaiguëro

aisati inibatëgotëro ora inaguetatsi te ongomeite. Ira te inguemisantiri Quirisito iquemaigabaqueri iroontinta yoguiatë ora quimingaro. <sup>6</sup> Eiro matsiguengatacari Tosorintsi. Ira ogótiri Iriro aisa iquemaigacái. Irari cagari irasi Tosorintsi teni inguemái. Irooro ogótaguëqueri ira comantanquero nibarintsisonori aisa ogóqueri ira matobiantatsiri quimingari.

*Tosorintsi nintasanotantatsiri.*

<sup>7</sup> Nanintane, intsome anintobaguima iroronta yagobiacagái inintacagái Tosorintsi. Ira nintiri irapiguemisantane iriro ianiquite Tosorintsi igótiri. <sup>8</sup> Ira te iranintiri irapiguemisantane teatisa irogótëmatiri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi nintasanotantatsiri. <sup>9</sup> Yoniagacái cara inintasanotái, irooro igátaguëqueri Itomi paniro yaca quibatsica cara iragabisaicotajái, arota antiomogueri canta Jonogaguítequë. <sup>10</sup> ¿Pai nintasanotatsi? Ira Tosorintsi te anintiri eiro, carari Irianti inintasantái, irooro igátaguëqueri Itomi icamobicái ipëñabentajáiro ora acantaguëti te onganinate. Yamaica teni inguengairo Tosorintsi ora acantaguëti.

<sup>11</sup> Nanintane, cara inintasanotái negaca Tosorintsi, irooro caninataque aisati anintobaguima. <sup>12</sup> Te pai neirine Tosorintsi. Carari anintobaquimaca aro intiomocái aiquero ajáguítigue anintasanotanëri. <sup>13</sup> Ipacáiro Isëre Caninaro. Irooro igóontaa aquengasëretari Tosorintsi aisa itsibatacái eiro. <sup>14</sup> Igáqueri Pabati Tosorintsi Itomi irooti yaca quibatsica iragabisaicotaiguëri matsiguenga. Naniaigabaqueri

nocomantëgotaguëmiri. <sup>15</sup> Itiomoqueri Tosorintsi pairiraca cantëgotiri Jesos Iriro Itomisonori Tosorintsi. Aisati Tosorintsi itiomoqueri iriro. <sup>16</sup> Igótasanti cara aquemisantiri Tosorintsi aisati inintasanotái Irironta nintasanotantatsiri. Aroca anintobaga, aisonori atiomotiri Tosorintsi aisa itiomocái Iriro.

<sup>17</sup> Iroro ajáguítigue anintasantobaganëma, quero otsorogui querootisati ipasiquiti eiro cara ingomantëgotacái Tosorintsi ora nacantaguëti ora caninaro aisa ora te onganinate. Quero otsorogui yaca quibatsica aroquenta anintasantobaca. Aisati acantari ibega Itomi Tosorintsi Ira nintasantaiguiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca igóti tojaissonori inintasanotái Tosorintsi quero otsorogui. Aroca anintasantëri Tosorintsi aisatica anintasantobaga, irágopitacáiro cara otsorogui. ¿Pairoroco ontsorogobique? Ira tsorogatsi aitosati iratsipiriauero; terai iranintasantiri Tosorintsi. <sup>19</sup> Intsome anintiri Tosorintsi Iritsitanta nintasanotacái. <sup>20</sup> Aintaca poro icantabeca: “Nanintiri Tosorintsi”, carari përosatica iguisaneintiri irapiguemisantane, itsoigani. Teca iranintiri irapiguemisantane ira inei, teatisa iranintiri Tosorintsi ira te iraneingani. <sup>21</sup> Oca icancái Tosorintsi: aroca anintasantiri Tosorintsi aisati intsome angantimari Iriro anintasantiri opiguemisantane.

## 5

*Ocarati maba ora comantëgotaguëtiri Jesos Iriro Quirisito.*

1 Itomintaigacari Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri Ira Jesus aisati icantocotiri Iriro Quirisito Agabisaicoontatsiri. Pairiraca nintiri Pabati Tosorintsi, aisati iranintaiguëri itomijegui Tosorintsi. 2 Aroca anintiri Tosorintsi, aisatica anguemisantiro ora icantaigái, igóque anintaiguiri antagaisati ira itomijegui Tosorintsi. 3 Aroca anintiri Tosorintsi, ajátsatiri pairoraca igácái. Teni omomirintsite anguemisantiro ora icancái. 4 Pairiraca itomi Tosorintsi irobaqueri ira tsoengatsiri aisa irobaqueri camagari aisati omagaro ora inatsi yaca quibatsica. Irobo obaantaro cara aquemisantiri Tosorintsi. 5 Paniro ibantiro ora inatsi yaca quibatsica ira ogótasantiri Tosorintsi aisa iquemisantiri icanque: “Aisonori Jesoquisito Iriro Itomi Tosorintsi”. 6 Iriroque Jesoquisito bocapënguisti yaca quibatsica. Ibaotisataca nijaquë. Aisa icamobicái isheiro iraraa. Irobo ogomecáiro catingasati Ora Isëre Caninaro Tosorintsi. 7 Ocarati maba ora comantëgotagetiri Jesus Iriro Quirisito. 8 Isëre Tosorintsi ocomantëgotiri, aisa nija cara ibaotisataca Jesus ocomantëgotiri, aisati iraraa cara icamobicái. Oca mabati oquengaigaca cara ocomantëgotëri Jesoquisito. 9 Aquemisantatsaqueri matsiguenga, cara icomantëgotiri basini matsiguenga, carari Tosorintsi përosati icomantë ora aisonori. Irobo ora intsome anguemisantatsatiri Tosorintsi cara icomantëgotëri Itomi. 10 Ira quemisantiri Itomi Tosorintsi iriro ogósëretasantatsi ora aisonori. Ira te inguemisantatsatiri Tosorintsi itsoinguëri icantacacari tsoigachari tenta inguemisantiri Ira

Tosorintsi cara icomantëgotiri Itomi. <sup>11</sup> Aroque icomantacái Tosorintsi anguemisantirica Itomi intimacagasantacái yamai aisati përosati antiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>12</sup> Ira ogótiri Itomi Tosorintsi përosati intiomoqueri Jonogaguitequë. Ira te irogótiri quero itiomotiri, iriatë Sharincabeniquë.

*Omanaqeri Tosorintsi.*

<sup>13</sup> Piquemisantaiguërinta obirojegui Itomi Tosorintsi, iro ro nasanguenataguëtaiguëmi yamai arota pigótasantiri Jesoquirisito Iriro timacagaiguimi yamai aisa pintiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>14</sup> Igótasanti cara imoncaratiro Tosorintsi ora Irinibare. Aisati aroca omaniri ora ininti imaigái, aro inguemacái. <sup>15</sup> Aroqueca igóque cara iquemacái, aisati ogóque cara imacái Iriro pairoraca omanaqeri. <sup>16</sup> Aroca piniaqueri popiguemisantane cara icantagueti ora te onganinate, teca iriocairi Tosorintsi përosati iquemisantiri, pomanocobentiri aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Aintaca ira cantaguetatsi ora te onganinate aroque ijocajiri Tosorintsi, iriatë Sharincabeniquë. Quero pamanocobintiri cara icanque negaca. <sup>17</sup> Te ongomeite angantiro ora quimingaro carari ira cantaguetiro te irojocajiri Tosorintsi quero iáti Sharincabeniquë. <sup>18</sup> Igóti antagaisati ira itomintaca Tosorintsi teni ingantagueti përosati ora te onganinate, Irironta Itomi Tosorintsi ingábintsëri arota quero yagobeiri camagari. <sup>19</sup> Igóti eiro irasi Tosorintsi. Antagaisati iraugui te inguemisantiri Tosorintsi, irianti

quemisantaiguiri camagari. <sup>20</sup> Igótaigui eiro cara ipogopë Itomi Tosorintsi igótacacáiri Tosorintsisonori. Yamai atiomotiri Tosorintsi aisati atiomotiri Itomi jitacha Jesoquirisito. Iriro Tosorintsisonori. Yamai itimacagasantacái aisati përosati intimacacái canta Jonogaguitequë. <sup>21</sup> Najaniquitejegui, pigamematasha. Quero piquemisantaiguiri ira cagari Tosorintsisonori. Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Joan*

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri**  
**Antigomi Jesoquirisito**  
**New Testament in Nomatsiguenga**  
**(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d